

Faglig ordbog: Dansk - Engelsk – Polsk – Litauisk – Tysk

Danmark 	England 	Polen 	Litauen 	Tyskland 
Advarsel	warning / notice	ostrzeżenie / nagana	įspėjimas	Warnung / Verwarnung
Afbrydelse	interruption / discontinuation	przerwa / przestój	pertrauka / sustabdymas	Abbruch / Unterbrechung
Aflønning	salary / pay / payment	wynagrodzenie / płaca	atlyginimas už darbą	Bezahlung / Entlohnung
Afskedigelse	layoff	zwolnienie pracownika z pracy	atleidimas iš darbo	Entlassung
Aftalt løn	arranged salary / arranged wages	wynagrodzenie umowne / płaca umowna	sutartas atlyginimas	Vereinbartes Entgelt
Akkordarbejde	piecework	praca w systemie akordowym	vienetinis darbas	Akkordarbeit
Anmeldelsespligt	duty of notification	obowiązek powiadomienia	pareiga pranešti	Meldepflicht
Ansættelse	employment	zatrudnienie	įdarbinimas	Beschäftigung / Anstellung
Ansættelsesbevis	employment contract	dowód zatrudnienia	darbo sutartis	Arbeitsvertrag
Ansættelsesforhold	conditions of employment / terms of employment	warunki zatrudnienia	įdarbinimo sąlygos	Anstellungsverhältnis / Arbeitsbedingungen
Arbejderorganisation	employees' organisation	organizacja pracownicza	darbuotojų organizacija	Arbeitnehmerorganisation
Arbejdsmarked	labour market	rynek pracy	darbo rinka	Arbeitsmarkt
Arbejdsmiljø	work environment	środowisko pracy	darbo sauga	Arbeitsumwelt / Arbeitsschutz
Arbejdsnedlæggelse	work stoppage / walkout	wstrzymanie pracy przez pracowników	darbo nutraukimas	Arbeitsniederlegung
Arbejdsopgaver	tasks	zadania robocze	darbo užduotys	Arbeitsaufgaben
Arbejdsplads	workplace / place of work (byggeplads = site)	miejsce pracy / miejsce robót (byggeplads = plac budowy)	darbo vieta	Betrieb / Arbeitsplatz (byggeplads = Baustelle)
Arbejdsret	labour court	Sąd Pracy	darbo teismas	Arbeitsgericht
Arbejdsskade	work-related injury / accident at work	wypadek przy pracy / choroba zawodowa	nelaimingas atsitikimas darbe / darbe patirta trauma	Arbeitsunfall / Berufskrankheit
Arbejdstid	working hours	godziny pracy	darbo laikas	Arbeitszeit
Arbejdstilladelse	work permit	zezwolenie na pracę	darbo leidimas	Arbeitserlaubnis
Arbejdstilsynet	The Danish Working Environment Authority	duński Urząd Inspekcji Pracy	Danijos valstybinė darbo inspekcija	Dänische Gewerbeaufsicht
Arbejdstøj	working clothes	odzież robocza	darbo drabužiai	Arbeitskleidung
Arbejdssulykke	occupational injury / industrial accident	wypadek przy pracy	nelaimingas atsitikimas darbe	Arbeitsunfall / Betriebsunfall
Beløb	amount	kwota	suma	Betrag
Beskæftigelse	employment	zatrudnienie	užimtumas	Beschäftigung
Betalingsstandsning	suspension of payments / stoppage of payments	wstrzymanie wypłat przez pracodawcę	mokėjimų sustabdymas	Zahlungseinstellung
Blokade	blockade	blokada	blokada	Blockade
Bopæl	residence	miejsce zamieszkania	gyvenamoji vieta	Wohnsitz
Bygge- og anlægsbranchen	building and construction business	branża budowlana	statybos pramonė	Hoch- und Tiefbau / Bauwirtschaft
Byggeplads	building site / construction site	plac budowy	statybvietė / statybos aikštelė	Baustelle
Bygherre	building owner	inwestor	statybos užsakovas	Bauherr
C pr.nr	civil registration number	duński numer personalny	asmens kodas	Personenkennziffer
Dagpenge	unemployment benefit	zasilek dla bezrobotnych	bedarbio pašalpa	Arbeitslosengeld
Den Danske Model	The Danish Labour Market Model	Duński Model Rynku Pracy	Danijos darbo rinkos modelis	Dänisches Arbeitsmarktmodell
Dom	judgement / verdict	orzeczenie sądowe / wyrok	teismo sprendimas	Urteil
Dokumentation	documentation	dokumentacja	dokumentai	Nachweis
Fagforening	union	organizacja związkowa / związek zawodowy	profesinė sąjunga	Gewerkschaft
Faglig strid	professional dispute / professional conflict	konflikt rynku pracy	darbo ginčas	Arbeitskonflikt
Faglig voldgift	professional arbitration	arbitraż społeczny	darbo arbitražas	Arbeitschiedsgericht
Faglært	skilled / trained	wykwalifikowany	kvalifikuotas	Gelernt
Fagretlig sag	case of pertaining to labour law	sprawa podlegająca właściwości organów rynku pracy	darbo byla	Arbeitsgerichtsverfahren
Faktura	invoice	faktura / rachunek	sąskaita faktūra	Rechnung
Feriepenge	holiday pay	świadczenie urlopowe	atostoginiai pinigai	Urlaubsgeld
Forbud	prohibition notice	zakaz	uždraudimas	Verbot
Forhandling	bargaining / negotiation	negocjacje	derybos	Verhandlung
Forsikring	insurance	ubezpieczenie	draudimas / drauda	Versicherung
Forventet indkomst	expected income	przewidywane wynagrodzenie	planuojamos pajamos	Voraussichtliches Einkommen
Fuldmagt	(juridisk) power of attorney	upoważnienie / umocowanie	įgaliojimas	(juridisk) Vollmacht /
Fyreseddel / opsigelse	dismissal notice / redundancy notice	powiadomienie o zwolnieniu z pracy	atleidimas / išėjimas iš darbo	Kündigungsschreiben / Kündigung
Fællesoverenskomst	collective agreement	układ zbiorowy	kolektyvinė sutartis	Tarifvertrag
Gennemsnit	average (i gennemsnit – on average)	średnia/a (i gennemsnit – średnio)	vidurkis / vidutinis dydis (i gennemsnit – vidutiniškai)	Durchschnitt (i gennemsnit – im Durchschnitt)
Godkende	(sige ja til) approve / (tillade officielt) sanction	(sige ja til) zatwierdzić / (tillade officielt) zezwolić	sutikti / leisti / aprobuoti	(sige ja til) befürworten / (tillade officielt) genehmigen
Godtgørelse	(tilbagebetaling) reimbursement / (erstatning) compensation	(tilbagebetaling) zwrot / (erstatning) rekompensata	kompensacija	(tilbagebetaling) Erstattung / (erstatning) Entschädigung
Gyldig	valid	ważny/a	galiojantis	Gültig
Gæld	debts	dlugi / zadłużenie	skola	Schulden
Hjemsendelse	lay-off (hjemsendelse af arbejdere, midlertidigt)	odesłanie pracownika/ów do domu	laikinas atleidimas / priverstinis nedarbas	Vorübergehende Entlassung (hjemsendelse af arbejdere,
Indeholde A-skat	to withhold income tax	zatrzymać / potrącić podatek dochodowy	pervesti pajamų mokestį	Einkommenssteuer einbehalten
Indgå aftale med	enter into an agreement with	zawrzeć umowę z	sudaryti sutartį su	Eine Vereinbarung schließen mit